

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 28 (2000)  
**Heft:** 109

**Artikel:** Prèyire a Nouthra Dona "Chovonyidè-vo"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244221>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le komité a chi dzoa dou 30 d'oktobre 1999 :

Francis Tanner, prèjidan	1959 - 1999
Noël Philipona, vice- prèjidan	1998 - 1999
Suzanne Richard, chekrètera	1979 - 1999
Henri Muller, bochè	1991 - 1999
Ida Sturny, minbra	1995 - 1999

Noël Philipona

### **Prèyire a Nouthra Dona " Chovonyidè-vo "**

Chovinyidè-vo, ô tan dàthe Vyèrdze Màri, k'no j'an djèmè voyu dre, ke nyon dè hou k'll'an j'ou rèkoua a vouthra protèkchyon, inpyorâ vouthr'achichtanthe, dèmandâ vouthron chèkoua, chon j'ou abandonâ. Pyin dè konfyanthe, l'é rèkoua a vo Chinte Vyèrdze nouthra Dona. M'abouhyo inke bâ a vouthrè pi è tan pètchè ke chu, àjo parèthre dèvan vo in dzemin chu mè fôtè. Mèprijidè pâ mè j'inbyè prèyirè, ma fédè oumintè a koto d'l'è j'oure. Egjôchâdè-lè è rèkemandâdè-lè por mè ou pri dè vouthron Fe bènirâ. Amin

Vous rappelez-vous du " Souvenez-vous ".

Dzojè a Henri dou préfènè

### **Nouthron chènya**

\*\*\*\*\*

Chènya d'la yê,  
Bèni chè ton non è tè chorènon,  
Ke vinyè pè le mondo la dzoyechanthe dè ta krê,  
Ke ta volontâ chè fachè po le bouneu d'intche-no,  
Kemin chè fâ le bouneu di tyo din ton bi paradi,  
Baye-mè vouè è ti lè dzoua, mon gujinyon dè pan,  
Pèrdena-mè mè fredannè, kemin tâ pèrdenâ a Pyéro,  
Kemin l'è pèrdenâ a Dzojon,  
Léche-mè pâ dègiyi in n'infè,  
Ma tsanpa-mè chu le bon tsemin,  
Yin di tsèrèrè dè mâlâ,  
Dyu chè bèni.

Texte du " Notre Père " en patois de M. Pierre Mouret-Donolo, ressortissant de Villarsel-le-Gibloux, domicilié à Winterthour.